



**MERKBLATT „EHESCHLIESSUNG IN DER SCHWEIZ VON JORDANISCHEN STAATS-
ANGEHÖRIGEN MIT ANSCHLIESSENDER WOHNSITZNAHME IN DER SCHWEIZ“
(Der in der Schweiz lebende Ehepartner ist Ausländer oder Schweizerbürger)**

PROZEDUR UND VORSCHRIFTEN:

Der zukünftige jordanische Ehepartner muss **persönlich** auf der Schweizer Vertretung in Amman vorsprechen.

Für das Heiratsverfahren und die anschliessende Wohnsitznahme in der Schweiz werden nebst dem Einreisegesuch (**in 3-facher Ausführung**), dem jordanischen Reisepass im **Original** (welcher nach Einsichtnahme sofort zurückgegeben wird) sowie 3 Fotokopien des Reisepasses und **3 identischen Passfotos**, folgende Zivilstandsdokumente benötigt:

- Form 0.34A** „Gesuch um Vorbereitung der Eheschliessung“ (muss auf der Vertretung ausgefüllt werden).
- Form 0.35** „Erklärung betreffend die Voraussetzungen für die Eheschliessung“ (muss auf der Vertretung ausgefüllt werden).
- Original-Geburtsurkunde** ausgestellt durch das „*Civil Status and Passport Department*“ nicht älter als 6 Monate. und deren vollständige Übersetzung, welche durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro ausgeführt sein muss. Die Urkunde muss anschliessend durch das jordanische Aussenministerium beglaubigt werden.
- Original Zivilstandsbestätigung „Certificate of Personal Record“**: ausgestellt durch das „*Civil Status and Passport Department*“ nicht älter als 6 Monate. und deren vollständige Übersetzung, welche durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro ausgeführt sein muss. Die Urkunde muss anschliessend durch das jordanische Aussenministerium beglaubigt werden.
- Original jordanischer Strafregisterauszug (Non-Conviction Certificate)** nicht älter als 6 Monate. und deren vollständige Übersetzung, welche durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro ausgeführt sein muss. Die Urkunde muss anschliessend durch das jordanische Aussenministerium beglaubigt werden.
- Wohnsitzbestätigung** und deren vollständige Übersetzung, welche durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro ausgeführt sein muss.
- Nachweis der Sprachkompetenz (mindestens Niveau A1)** der am künftigen Wohnort in der Schweiz gesprochenen Sprache
- Kopie Reisepass des Ehepartners
- Kopie **Personenstandsausweis** des Ehepartners in der Schweiz.
- Kopie der schweizerischen Aufenthaltsbewilligung des ausländischen Ehepartners in der Schweiz.

Sofern der jordanische Ehepartner nicht ledig war vor der Heirat, müssen zusätzlich noch folgende Dokumente beigebracht werden:

- Wenn **geschieden**: Original Scheidungsurkunde und deren vollständige Übersetzung, welche durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro ausgeführt sein muss. Die Urkunde muss anschliessend durch das jordanische Aussenministerium beglaubigt werden.

- Wenn **verwitwet**: Original Todesurkunde und deren vollständige Übersetzung, welche durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro ausgeführt sein muss. Die Urkunde muss anschliessend durch das jordanische Aussenministerium beglaubigt werden.

HINWEIS: Es werden keine Kopien von Urkunden angenommen, sondern ausschliesslich Originale.

BEMERKUNG:

Wenn es dem Antragsteller nicht gelingt, Formulare in einer der offiziellen Schweizer Sprachen auszufüllen, dann muss er/sie einen staatlich anerkannten Übersetzer mitbringen. Dieser darf keine Verwandter oder Familienangehöriger sein.

Sämtliche in diesem Merkblatt aufgelisteten Dokumente werden von den jordanischen Behörden ausgestellt

Alle Zivilstandsdokumente müssen durch ein staatlich anerkanntes Übersetzungsbüro in eine der folgenden Sprachen übersetzt werden: deutsch, französisch, italienisch oder Englisch.

GEBÜHREN

- Für das Heiratsverfahren (Beglaubigung Form 034.A) belaufen sich die Gebühren auf CHF 150.00
- Für die Beglaubigung der Zivilstandsdokumente durch die schweizerische Vertretung in Amman werden Gebühren von CH 150.00 erhoben.
- Für das Einreisegesuch belaufen sich die Gebühren auf CHF 60.00

Insgesamt wird die Vertretung einen Vorschuss von CH 380.00 zahlbar in Bar in lokaler Währung (JOD) beim Einreichen des Gesuches einkassieren. Die Schweizerische Vertretung in Amman wird anschliessend Ihre Kosten mit dem Zivilstandsamt / Migrationsamt verrechnen.

ANSCHLIESSENDES VERFAHREN

Die Schweizerische Vertretung in Amman beglaubigt danach die Zivilstandsdokumente und schickt sie dem zuständigen Zivilstandsamt in der Schweiz. Eine Kopie der beglaubigten Urkunden wird zusammen mit dem Gesuch um Aufenthaltsbewilligung an das zuständige kantonale Migrationsamt weitergeleitet.

Sobald das kantonale Migrationsamt die Bewilligung für das Einreisegesuch erteilt, kann das Visum ausgestellt werden und der jordanische Ehepartner in die Schweiz einreisen, um dort zu heiraten.